

TRANSLATIONS OF BNEI BRAK

[1] *The Yeshiva University Haggada, Koren Publishers, Israel 1985*

It is told of Rabbi Eliezer, and Rabbi Yehoshua, and Rabbi Elazar the son of Azarya, and Rabbi Akiva and Rabbi Tarfon, who were reclining at a seder service in B'nei Berak and had spent the whole night long telling the story of the Exodus from Egypt, until their pupils came and said to them: "Our masters, it is time to recite the morning Shema!"

[2] *The Passover Haggada – Chabad Internet Edition*

It happened that Rabbi Eliezer, Rabbi Yehoshua, Rabbi Elazar ben Azaryah, Rabbi Akiva and Rabbi Tarphon were reclining [at a seder] in B'nei Berak. They were discussing the exodus from Egypt all that night, until their students came and told them: "Our Masters! The time has come for reciting the morning Shema!"

[3] *Passover Haggadah – the feast of Freedom, The Rabbinical Assembly, NY 1992*

A tale is told about Rabbi Eliezer, Rabbi Joshua, Rabbi Elazar ben Azaryah, Rabbi Akiva and Rabbi Tarfon, They were gathered in B'nei B'rak discussing the Exodus from Mitzrayim all through the night, until their students came to them and said: "Masters, the time has come to recite the morning Sh'ma!"

[4] *Polychrome Historical Haggadh for Passover by Jacob Freedman, The Freedman Liturgy Research Foundation, Springfield 1974*

There is a story told about Rabbi Eliezer, Rabbi Yehoshua, Rabbi Elazar ben Azaryah, Rabbi Akiba and Rabbi Tarfon, all five of whom were assembled to celebrate the first night of Passover in the town of B'nei B'rak. So deeply were they absorbed in re-telling the story of the departure from Egypt in such great detail that the entire night passed without their being aware of it until their own disciples came over to interrupt them and remind them, indirectly, in gentle reproof by saying: "Masters! It is already time to recite the morning Sh'ma!"